

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: Dec, 2008
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	246		<5	
2	246	<5	<5	<10
3	251	<5	<5	
4	238	<5	<5	<9
5	235			
6	252			
7	251		<5	
8	244		<5	
9	243	<5	<5	10
10	245	<5	<5	
11	243	<5	<5	11
12	237			
13	241			
14	247		7	
15	249		<5	
16	245	<5	<5	13
17	242	<5	<5	
18	243	<5	<5	<8
19	250			
20	255			
21	257		<5	
22	257		<5	
23	254	<5	6	13
24	243	<5	10	
25	228	<5	9	<10
26	231			
27	232			
28	237	<5	7	
29	241	<5	13	
30	246		5	<7
31	241		9	
平均數 Mean	244	<5	<6	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Dec, 2008
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	89		<13	
2	85	6	17	<9
3	87	<7	18	
4	85	<7	11	10
5	83			
6	80			
7	83		9	
8	83		14	
9	80	<7	18	9
10	85	8	21	
11	83	<6	17	9
12	85			
13	84			
14	84		11	
15	87		<11	
16	83	<5	13	<8
17	80	<5	11	
18	80	<6	<5	9
19	80			
20	81			
21	80		<6	
22	81		<7	
23	83	<5	16	8
24	82	<5	9	
25	77	<5	12	<9
26	80			
27	81			
28	80	<5	6	
29	82	<5	8	
30	83		6	11
31	81		<6	
平均數 Mean	83	<6	<12	<9
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: Dec., 2008
Month
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	79		8	<0.50	11	
2	77	5	9	<0.50	10	54
3	79	<5	7	<0.50	11	16
4	76	<5	21	<0.50	11	32
5	75					
6	77					
7	77		11	1.5	7.5	
8	77		7	<0.50	8.8	
9	80	<5	6	<0.50	8.8	5
10	77	<5	6	<0.50	6.8	30
11	77	<5	6	<0.50	8.4	14
12	77					
13	80					
14	78		5	<0.50	8.0	
15	79		6	<0.50	7.1	
16	78	<5	<5	<0.50	8.4	780
17	78	<5	<5	<0.50	8.9	8
18	79	<5	5	<0.50	9.8	5
19	80					
20	80					
21	81		<5	<0.50	8.4	
22	77		7	<0.50	8.0	6
23	73	<5	6	<0.50	7.4	3
24	74	<5	6	<0.50	7.6	0
25	75	<5	13	<0.50	8.6	
26	76					
27	75					
28	75		<5	<0.50	7.7	
29	79	<5	<5	<0.50	7.1	
30	81	<5	<5	<0.50	8.4	7
31	76		<5	<0.50	8.4	0
平均數 Mean	77	<5	<7	<0.54	8.6	11
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日 星期日
Design DWF x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Dec ,2008
Month

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	14		9
2	14	<5	10
3	14	<5	7
4	14	<5	8
5	13		
6	12		
7	12		6
8	14		13
9	15	<5	13
10	15	<5	6
11	15	<5	10
12	14		
13	14		
14	13		16
15	15		14
16	15	<5	12
17	14	5	13
18	14	<5	10
19	14		
20	12		
21	13		9
22	15		14
23	14	<5	11
24	14	<5	12
25	12	<5	8
26	16		
27	15		
28	13		8
29	14	<5	10
30	15	<5	12
31	12		9
平均數 Mean	14	<5	10
License Standard (Percentile)		20 mg O ₂ /L	30 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註 :
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location: Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Dec ,2008
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone: Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.4				
2	7.2	<5	<5	<5	0
3	7.3	<5	<5	<6	48
4	7.2	<5	<5	<6	1
5	7.1				
6	7.0				
7	7.6				
8	7.0				
9	6.9	<5	<5	<5	0
10	6.8	<5	<5	<5	0
11	7.3	<5	<5	<5	1
12	7.4				
13	7.4				
14	8.1				
15	7.9				
16	7.3	<5	<5	<4	1
17	6.9	<5	<5	<5	4
18	6.8	<5	<5	<5	1
19	7.1				
20	7.4				
21	7.4				
22	7.1				1
23	7.0	<5	<5	<4	1
24	7.0	<5	<5	<4	0
25	7.5	<5	<5	<4	
26	7.4				
27	7.4				
28	7.5				
29	7.2	<5	<5	<4	
30	7.4	<5	<5	<5	0
31	7.1				0
平均數 Mean	7.3	<5	<5	<5	1
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Dec, 2008
Month:

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1378	60	54
2	1360	45	41
3	1355		
4	1352	45	36
5	1332		
6	1367		
7	1354	52	40
8	1351		
9	1341	50	38
10	1344		
11	1358	67	38
12	1366		
13	1382		
14	1377	47	38
15	1371		
16	1369		
17	1360	41	36
18	1342	40	38
19	1349		
20	1352		
21	1333	49	36
22	1351		
23	1347	71	32
24	1338		
25	1303	40	31
26	1329		
27	1333		
28	1299	58	36
29	1321		
30	1349	52	35
31	1353		
平均數 Mean	1,349	51	38
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Dec, 2008
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	46		
2	41	98	48
3	44		
4	44		
5	43		
6	45		
7	45		
8	41		
9	46		
10	43		
11	42	84	53
12	43		
13	42		
14	42		
15	46		
16	44		
17	43		
18	45	43	43
19	42		
20	46		
21	43		
22	42	91	62
23	44		
24	41		
25	42		
26	43		
27	41		
28	44		
29	44	141	53
30	39		
31	43		
平均數 Mean	43	91	52
EPD Standard (Percentile)		180 mg O ₂ /L	120 mg/L
(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)		360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日 星期日
Design DWF: x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works

月份: Dec., 2008
Month:
水質管制區: 南區
Water Control Zone: Southern

Water Control Zone		Southern				
日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	7.7					1
2	7.5	<3	<3	<0.1	5.0	
3	7.4					2
4	7.6					1
5	7.4					
6	7.5					
7	7.0					
8	7.3	<3	<3	0.30	5.0	<1
9	7.5	<3	<3	0.30	4.0	1
10	7.2					<1
11	7.5					
12	7.2					
13	6.7					
14	6.7	<3	<3	<0.1	4.8	
15	7.1	<3	<3	0.2	4.5	1
16	6.8					<1
17	6.9					<1
18	7.0					
19	7.0					
20	7.0					
21	6.9	6	<3	0.20	4.9	
22	6.8					<1
23	6.7	<3	4	<0.1	4.8	<1
24	6.9					7
25	6.5					
26	6.5					
27	6.9					
28	6.0	<3	<3	0.30	4.3	
29	6.0					<1
30	6.7					6
31	6.8	<3	<3	0.30	5.3	<1
平均數 Mean	7.0	<3	<3	<0.2	4.7	<1
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.